Form No. 3414-452 Rev A

# HoverPro® 400 fűnyírógép

**Modellsz. 02615—Sorszám 400000000 és ettől felfelé**

**Kezelői kézikönyv**

# Bevezetés

## FIGYELMEZTETÉS

**KALIFORNIA**
**65-ös számú figyelmeztetés**

**A termék olyan vegyi anyagot vagy anyagokat tartalmaz, amelyet Kalifornia állam rákkeltőnek, születési rendellenességet okozónak vagy a reprodukáló képességet károsító hatásúnak minősített.**

**A motor kipufogógáza olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyet Kalifornia állam rákkeltőnek, születési rendellenességet okozónak vagy a reprodukáló képességet károsító hatásúnak minősített.**

A kaliforniai közös természeti erőforrásokról szóló törvény (California Public Resource Code) 4442. és 4443. szakasza értelmében tilos a motor működtetése erdős, bokrokkal vagy fűvel takart talajon, kivéve, ha a motor a 4442. szakaszban meghatározott szikragátló berendezéssel rendelkezik, rendszeresen karbantartáson esik át, vagy a motor felépítése, felszerelése és karbantartása a tűzesetek megakadályozásának szem előtt tartásával történt. **Ezt a gépet alapkiszerelésben szikrafogó nélkül szállítjuk. Kaliforniában használat előtt Önnek fel kell szerelnie a szikrafogó egységet.**

Ez a szikragyújtású rendszer megfelel a kanadai ICES-002 szabványnak.

**A motor mellékelt *kezelési útmutatója* tartalmazza az USA környezetvédelmi hivatalával (EPA) és a kipufogórendszerek, karbantartás és garancia szabályozásáról szóló California Emission Control Regulation jogszabállyal kapcsolatos információkat. Pótalkatrészek a motorgyártótól rendelhetők.**

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért. Őrizze meg későbbi betekintés céljából.

Kapcsolatba léphet a termékekkel és a tartozékokkal kapcsolatos információkért, segítségért kereskedő keresésében, vagy terméke regisztrációjában a Toro vállalattal közvetlenül a www.Toro.com weboldalon.

Ha szervizre, eredeti Toro alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálathoz, és tartsa kéznél terméke típus- és sorozatszámát. Az Ábra 1 jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken.

g017415

**Ábra 1**

1. Típus- és sorozatszámcímke

Írja a termék típus- és sorozatszámát az alábbi helyre:

**Modellsz.** _____

**Sorszám** _____

A kézikönyv feltünteti a lehetséges veszélyeket, és a (Ábra 2) biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket tartalmaz. Ez a jelzés olyan veszélyre hívja fel a figyelmet, mely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben Ön nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.

**© 2017—The Toro® Company**
**8111 Lyndale Avenue South**
**Bloomington, MN 55420**

Regisztráljon a következő címen: www.Toro.com.

CE

Az eredeti dokumentum fordítása (HU)
**Nyomtatva az Egyesült Királyságban**
**Minden jog fenntartva**

*3414-452* A

g000502

**Ábra 2**

1. Biztonsági figyelmeztető jelzések

Ez a kézikönyv 2 szót használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

A megadott teljesítményű motoroknál a motor összteljesítményét a motorgyártó laboratóriumban határozta meg a SAE J1349 előírásai szerint. A biztonsági, károsanyag-kibocsátási és üzemeltetési követelmények teljesítéséhez a motor tényleges teljesítménye ebben a géposztályban jelentősen alacsonyabb.

# Tartalom


Bevezetés ..... 1
Biztonság ..... 2
Általános óvintézkedések ..... 2
Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt ..... 3
Biztonsági tudnivalók üzemeltetés közben ..... 3
Biztonsági tudnivalók az üzemeltetés után ..... 4
Biztonsági tudnivalók karbantartáskor ..... 4
Biztonsági és tájékoztató címkék ..... 5
Felszerelés ..... 7
1 A fogantyú összeszerelése ..... 7
2 A motor feltöltése olajjal ..... 7
Termékáttekintés ..... 8
Műszaki adatok ..... 9
Üzemeltetés ..... 9
Tankolás ..... 9
A motorolaj szintjének ellenőrzése ..... 10
A vágási magasság állítása ..... 10
A motor beindítása ..... 11
A fogantyú helyzetének beállítása ..... 12
A motor leállítása ..... 12
Üzemeltetési tanácsok ..... 13
Karbantartás ..... 14
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek) ..... 14
Felkészülés karbantartásra ..... 14
A légszűrő cseréje ..... 15
A motorolaj cseréje ..... 15
A gyújtógyertya szervizelése ..... 16
A nejlon vágószál (damil) cseréje ..... 16
A gép tisztítása ..... 16
Tárolás ..... 17
A gép felkészítése tárolásra ..... 17
Hibakeresés és elhárítás ..... 18


# Biztonság

A biztonsági előírásokkal foglalkozó következő rész az ANSI B71.4–2012 és az EN 14910 szabványokból származik.

## Általános óvintézkedések

A fűnyíró kéz- és lábsérülést okozhat, továbbá tárgyakat dobhat ki. A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig kövesse a biztonsági utasításokat.

A termék nem rendeltetésszerű használata veszélyezteti az Ön és a közelben állók biztonságát.

- Olvassa el és minden részletében értse meg a *Kezelői kézikönyvet*, mielőtt elindítja a motort.
- Ne tegye kezét vagy lábát a gép mozgó részei közelébe.
- Ne használja a gépet, ha a védőburkolatok és egyéb védőelemek nincsenek a helyükön és nem működnek.
- Maradjon távol a kivezetőnyílásoktól. Tartsa az arra járókat biztonságos távolságban a géptől.
- Tartsa távol a gyerekeket a működtetési területtől. Soha ne engedje, hogy a gépet gyerekek üzemeltessék.
- Szervizelés, üzemanyag-feltöltés és takarítás előtt állítsa le a gépet, és kapcsolja ki a motort.

A gép nem megfelelő használata vagy karbantartása személyi sérüléshez vezethet. A lehetséges sérülések elkerülése érdekében kövesse a biztonsági útmutatóban leírtakat, és mindig ügyeljen a biztonsági figyelmeztető szimbólumokra, melyek jelentése lehet Figyelem, Vigyázat vagy Veszély — személyes biztonsági utasítások. Az utasítások be nem tartása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

A kézikönyv megfelelő fejezeteiben további részletes biztonsági információkat találhat.

# Biztonsági tudnivalók a működtetés előtt

## Általános óvintézkedések

- Ismerkedjen meg a berendezés biztonságos üzemeltetésével, a kezelőszervekkel és a biztonsági jelzésekkel.
- Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok és ez egyéb védőelemek a helyükön vannak és működőképesek.
- Mindig ellenőrizze a gépet, hogy a vágóegység csavarja, a huzal és a lemez nem kopott és nem sérült.
- Vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a gép feldobhat.
- A vágási magasság állításakor kapcsolatba kerülhet a mozgó vágóegységgel, amely sérülést okozhat.
  - Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
  - Kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt beállítaná a vágási magasságot.

## Üzemanyaggal kapcsolatos óvintézkedések

**⚠ VESZÉLY**

**Az üzemanyag rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes. Az üzemanyag okozta tűz vagy robbanás megégetheti Önt vagy másokat, és anyagi károkat okozhat.**

- **Annak megakadályozására, hogy a sztatikus feltöltődés begyújtsa az üzemanyagot, tankolás előtt a tartályt és/vagy a gépet közvetlenül a földre helyezze, ne egy járműre vagy tárgyra.**
- **A tankolást kültéren, nyílt területen végezze, amikor a motor hideg. Törölje fel a kiömlött üzemanyagot.**
- **Ne kezeljen üzemanyagot dohányzás közben vagy nyílt láng és szikrák közelében.**
- **Üzemanyagot csak jóváhagyott üzemanyagtartályban tároljon, gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Az üzemanyag lenyelése sérülést vagy halált okozhat. A gőzök belégzése hosszabb távon súlyos sérülést és megbetegedést okozhat.**

- **Kerülje a gőzök hosszabb távú belégzését.**
- **Tartsa arcát és kezeit távol a fúvókától és az üzemanyag-betöltő nyílástól.**
- **Az üzemanyag szemtől és bőrtől távol tartandó.**

# Biztonsági tudnivalók üzemeltetés közben

## Általános óvintézkedések

- Viseljen megfelelő ruházatot, beleértve a szemvédőt, csúszásgátlós és a célra megfelelő cipőt, továbbá hallásvédőt. A hosszú hajat kösse fel, ne viseljen ékszereket.
- Ne üzemeltesse a gépet betegen, fáradtan, illetve alkohol vagy gyógyszer befolyása alatt.
- A vágóegység éles; ha hozzáér a tárcsához vagy a szálhoz, súlyosan megsérülhet. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek mielőtt a gépet üzemi helyzetből elmozdítaná.
- Amikor elengedi a motorleállító kart, mind a motornak, mind a vágóegységnek 3 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem így történik, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.
- A gépet csak megfelelő időjárás és jó látási körülmények között használja. Ne használja a gépet, ha villámcsapás lehetősége áll fenn.
- A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak Önnek, ha megcsúszik, és hozzáér a vágóegységhez. Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.
- Különösen ügyeljen, amikor be nem látható kanyarokhoz, cserjékhez, fákhoz, vagy más olyan tárgyakhoz közelít, melyek eltakarhatják a kilátást.
- Ügyeljen a lyukakra, keréknyomokra, zökkenőkre, kövekre vagy egyéb rejtett tárgyakra. Az egyenetlen terep megcsúszással és eleséssel járó balesetet okozhat.
- Állítsa le a gépet, és ellenőrizze a vágóegységet, ha az valamilyen tárgyat húzott be, vagy ha rendellenes vibrációt észlel. Az üzemeltetés folytatása előtt végezze el a szükséges javításokat.
- Mielőtt elmozdítaná az üzemi helyzetből, állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.

- Ha járt a motor, a kipufogódob forró, ami súlyos égési sérülést okozhat. Maradjon távol a forró kipufogódobtól.
- Csak a Toro® által jóváhagyott tartozékokat vagy adaptereket alkalmazzon.

## Biztonsági tudnivalók lejtőn való használatkor

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**A motor üzemeltetése 25°-nál meredekebb lejtőn súlyos motorkárosodást okoz, mivel a kenés megszűnik. Ezek közé tartozik a szelepek beragadása, a dugattyúk megszorulása és a főtengelycsapágyak beégése.**

- **Mielőtt lejtős terepen használná, mérje fel a terepet, hogy meghatározza azt a meredekséget, amelyen a gép üzemelni fog.**
- **Ne járassa a 4 ütemű Honda motort 25°-nál meredekebb lejtőn.**

- Kerülje a nedves fű nyírását. A bizonytalan egyensúlyi helyzet megcsúszással és eleséssel járó balesetet okozhat.
- Fokozott körültekintéssel vágjon füvet átvágások, árkok vagy feltöltések közelében.
- A gép használatakor mindig tartsa mindkét kezét a kézikaron.
- Amikor meredek lejtők tetejénél nyír, és hosszabb kinyúlásra van szüksége, soha ne kösse a gépet kötélre, hanem használjon jóváhagyott hosszabbított kézikart.

# Biztonsági tudnivalók az üzemeltetés után

## Általános óvintézkedések

- A tűzesetek megelőzése érdekében tisztítsa meg a gépet a fűtől és a törmeléktől. Törölje fel a kiömlött olajat és üzemanyagot.
- Zárt térben való tárolás előtt mindig hagyja a gépet lehűlni.
- Soha ne tárolja a gépet vagy az üzemanyagtartályt olyan helyen, ahol nyílt láng, szikra vagy őrláng fordul elő, mint például vízmelegítőkön vagy más berendezéseken.

## Biztonsági tudnivalók szállításkor

- Járjon el fokozott körültekintéssel a gép be- és kirakodásakor.
- Rögzítse a gépet.
- A gépet ne a motornál fogva emelje, mivel az éles sarkok sérülést okozhatnak.

# Biztonsági tudnivalók karbantartáskor

- Kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt bármilyen karbantartási munkába kezdene.
- A gép karbantartása során viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget.
- Viseljen védőkesztyűt a vágóegység szerelésekor.
- Soha ne változtasson a biztonsági berendezéseken. Rendszeresen ellenőrizze a megfelelő működésüket.
- A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. Az üzemanyag gyúlékony, robbanásveszélyes és személyi sérülést okozhat. Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy az üzemanyagot kézi szivattyúval távolítsa el; soha ne leszívócsővel.

# Biztonsági és tájékoztató címkék

***Fontos:*** **A biztonsági címkék és utasítások a gépkezelő számára jól látható helyen, a potenciális veszélyforrás közelében találhatók. Cseréje ki vagy pótolja a megrongálódott vagy hiányzó címkét.**

**130-8322**

1. Csak olyan üzemanyagot használjon, amelynek alkoholtartalma 10%(V/V) alatti.
2. Az üzemanyaggal kapcsolatos további információkért olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.
3. Ne használjon 10%(V/V) alkoholtartalom feletti üzemanyagot.

**111–9826**

1. Vágási/csonkolási veszély a kézre vagy a lábra nézve, vágóegység — tartsa kezét és lábát távol a mozgó alkatrészektől.
2. Olvassa el a *Kezelői kézikönyvet*.

**111-5392**

1. Figyelem – A termékről részesüljön oktatásban; olvassa el a *Kezelői kézikönyvet.*
2. Vágási/csonkolási veszély a kézre vagy a lábra nézve, nejlon vágószál; kösse le a gyújtógyertya kábelét, mielőtt a gépen munkát végezne; soha ne szereljen be fémből készült vágóelemeket.
3. Figyelem – viseljen szem- és hallásvédő eszközöket.
4. Repülő tárgyak okozta veszély; tartsa az arra járókat legalább 15 m távolságra a géptől.
5. Figyelem – ne érjen a forró felületekhez; tartsa a védőelemeket a helyükön; maradjon távol a mozgó alkatrészektől; tartsa a védőelemeket a helyükön.

decal94-8072

**94-8072**

1. Figyelem—vágási/csonkolási veszély a kézre vagy lábra vonatkozóan, vágószerkezet.

g017410

**H295159**

1. A motor leállítása (leállítás)

# Felszerelés

**Megjegyzés:** Határozza meg a gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben.

# 1

## A fogantyú összeszerelése

**Nincs szükség alkatrészre**

### Eljárás

1. Csúsztassa a fogantyú alsó részét a keretbe (Ábra 3).

**Ábra 3**

1. Lábütköző
2. Sasszeg
3. Csavar
4. Rögzítőcsap
5. Alátét
6. Ellenanya

2. Rögzítse mindkét oldalt egy-egy rögzítőcsappal és sasszeggel (Ábra 3).
3. Rögzítse a lábütközőt a fogantyú alsó részének jobb oldalán egy M6 csavaranyával, M6 csavarral és 2 alátéttel (Ábra 3).
4. Erősítse a lábütközőt a kerethez egy rögzítőcsappal és egy sasszeggel (Ábra 3).
5. Csatlakoztassa a fogantyú felső részét az alsó részéhez mindkét oldalt egy-egy U-csavarral, M6 alátéttel és kézikerékkel (Ábra 4).

**Ábra 4**

1. Fogantyú felső része
2. Kézikerék
3. Alátét
4. U-csavar
5. Fogantyú alsó része

# 2

## A motor feltöltése olajjal

**Nincs szükség alkatrészre**

### Eljárás

***Fontos:*** **A gépét nem olajjal feltöltött állapotban szállítjuk. A motor indítását megelőzően töltse fel a motort olajjal.**

Maximális mennyiség: 0,59 l, olajtípus: többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj, SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nívópálcát (Ábra 5).

g017530

**Ábra 5**

1. Az olajszint a maximális értékén van.
2. Az olajszint túl magas – távolítson el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajszint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.

3. **Lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajszintet a nívópálca tisztára törlésével, majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját (Ábra 6).

g017532

**Ábra 6**

**Megjegyzés:** Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nívópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd: Ábra 5. Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd A motorolaj cseréje (oldal 15).

4. Helyezze be a nívópálcát, és kézzel húzza meg.

***Fontos:*** ***Cseréljen motorolajat az első 5 üzemórát követően*****; ezután évente cserélje. Lásd:** **A motorolaj cseréje (oldal 15)****.**

# Termékáttekintés

g017382

**Ábra 7**

1. Fogantyú
2. Motorleállító kar
3. Kapcsolódoboz
4. Fogantyút biztosító gomb
5. Lábütköző

g017377

**Ábra 8**

1. Gyújtógyertya
2. Kipufogó védőeleme
3. Kipufogónyílás
4. Nívópálca
5. Ujjvédő burkolat
6. Berántókötél fogantyúja
7. Tanksapka szellőzőfurata
8. Tanksapka
9. Gázkar
10. Légszűrő
11. Karburátor

# Műszaki adatok

| Modell | Vágásszélesség | Termék szélessége |
|---|---|---|
| 02615 | 40 cm | 50 cm |

# Üzemeltetés

## Tankolás

- A legjobb eredmény elérése érdekében csak tiszta, friss, ((R+M)/2 besorolási módszer szerint) legalább 87-es oktánszámú ólommentes benzint használjon.
- Legfeljebb 10%(V/V) etanolt vagy 15%(V/V) MTBE-t tartalmazó, oxigéntartalmú üzemanyag használható.
- **Ne** használjon etanolt vagy olyan benzinkeveréket, mint az E15 vagy E85, amely több mint 10%(V/V) etanolt tartalmaz. Ez teljesítményproblémákat és/vagy olyan motorkárosodást okozhat, amelyre a garancia nem terjed ki.
- **Ne** használjon metanolt tartalmazó benzint.
- **Ne** tároljon télen üzemanyagot sem az üzemanyagtartályban, sem más tartályban, kivéve, ha üzemanyag-stabilizátort kever az üzemanyaghoz.
- **Ne** adjon olajat a benzinhez.

A tankot ismert márkanevű töltőállomásról származó ólmozatlan, normál benzinnel (Ábra 9) töltse fel.

***Fontos:*** **Az indítási problémák csökkentése érdekében adagoljon az általános üzemanyaghoz stabilizátort, 30 napnál nem régebbi üzemanyaggal elkeverve.**

További tájékoztatásért lásd a motor kezelői kézikönyvét.

g017531

**Ábra 9**

1. Tanksapka

# A motorolaj szintjének ellenőrzése

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

1. Helyezze a gépet sík felületre.
2. Vegye ki a nívópálcát, és törölje le egy tiszta ronggyal.
3. Helyezze vissza, **de ne csavarja be** a nívópálcát az olajbetöltő nyílásba.
4. Vegye ki a nívópálcát, és ellenőrizze.
5. A nívópálcán a megfelelő olajszint meghatározásához lásd: Ábra 10).

**Ábra 10**

1. Az olajszint a maximális értékén van.
2. Az olajszint túl magas – távolítson el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajszint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.

6. Ha az olajszint alacsony, **lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajszintet a nívópálca tisztára törlésével majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját.

   **Megjegyzés:** Maximális mennyiség: 0,59 l, többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

   **Megjegyzés:** Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nívópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd: Ábra 10. Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd A motorolaj cseréje (oldal 15).
7. Helyezze be a nívópálcát, és kézzel húzza meg.

   ***Fontos:*** ***Cseréljen motorolajat az első 5 üzemórát követően*; ezután évente cserélje. Lásd: A motorolaj cseréje (oldal 15).**

# A vágási magasság állítása

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**A vágási magasság állításakor kapcsolatba kerülhet a mozgó vágóegységgel, amely súlyos sérülést okozhat.**

- **Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.**
- **Viseljen védőkesztyűt a vágóegység kezelésekor.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Ha előtte járt a motor, a kipufogódob forró, ami súlyos égési sérülést okozhat. Maradjon távol a forró kipufogódobtól.**

Állítsa be a kívánt vágási magasságot.

1. Fordítsa az üzemanyagcsapot ZÁRT helyzetbe.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Döntse oldalra a gépet úgy, hogy a nívópálca lefelé nézzen.
4. **Védőkesztyűt viselve** távolítsa el a nejlon vágószálat.
5. Szerelje be a nejlon vágószálat a kívánt vágási magasságba.

**Ábra 11**

1. Felső
2. Középső
3. Alsó

# A motor beindítása

1. Nyissa ki az üzemanyagtankot a szellőzőfurat 2 vagy 3 fordulattal történő elfordításával az óramutató járásával ellentétes irányban.
2. Fordítsa az üzemanyagcsapot NYITOTT helyzetbe (Ábra 12).

**Ábra 12**

1. Üzemanyagszelep

3. Tartsa behúzva a motorleállító kart.

**Ábra 13**

1. Fogantyú
2. Motorleállító kar

4. Helyezze lábát a fűnyíróasztalra, és billentse a gépet önmaga felé (Ábra 14).

**Ábra 14**

5. Húzza meg a berántózsinór fogantyúját.

   **Megjegyzés:** Ne engedje, hogy a fogantyú visszacsapódjon a motorra. Finoman engedje vissza, hogy megakadályozza az indítószerkezet sérülését.

**Megjegyzés:** Ha a gép néhány próbálkozás után nem indul be, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.

# A fogantyú helyzetének beállítása

A fogantyú különböző helyzeteivel kapcsolatban lásd: Ábra 15.

g025627

**Ábra 15**

1. Tárolás felakasztva/szállítási helyzet
2. Lenti munkahelyzet
3. Felső munkahelyzet
4. Tárolási/szállítási helyzet
5. Szervizelési helyzet

**Megjegyzés:** A megfelelő tárolási eljárással kapcsolatban lásd: A gép felkészítése tárolásra (oldal 17).

# A motor leállítása

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

A motor leállításához engedje el a motorleállító kart (Ábra 16).

***Fontos:*** **Amikor elengedi a motorleállító kart, mind a motornak, mind a vágószálnak 5 másodpercen belül le kell állnia. Ha nem állnak le megfelelően, azonnal hagyja abba a gép használatát, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel.**

g017546

**Ábra 16**

# Üzemeltetési tanácsok

## Általános fűnyírási tanácsok

- Vizsgálja meg a területet, ahol a gépet használni fogja, és távolítson el minden olyan tárgyat, amelyet a gép feldobhat.
- Kerülje el, hogy a vágószál szilárd tárgyakba ütközzön. Szándékosan soha ne nyírjon tárgyak felett.
- Ha a gép valamilyen tárgyba ütközik vagy rázkódni kezd, azonnal állítsa le a motort, kösse le a gyújtógyertyáról a kábelét, és vizsgálja át a gépet, nem sérült-e meg.
- A legjobb teljesítmény eléréséhez szereljen be új vágószálakat az idény kezdete előtt.
- Ha cserélni kell a vágószálat, használjon Toro vágószálat a cseréhez.
- Győződjön meg arról, hogy a tartalék vágószál hossza megegyezik a sértetlen vágószáléval.

## Fűkaszálás

- Egyszerre a fűszálaknak csak mintegy harmadrészét vágja le. Ne vágjon a legfelső (30 mm-es) beállítás alatt, hacsak nem gyér a fű, vagy késő ősszel, amikor lelassul a fű növekedése. Lásd: A vágási magasság állítása (oldal 10).
- 15 cm-nél hosszabb fű nyírását nem javasoljuk. Ha a fű túl hosszú, a gép eltömődhet, és a motor lefulladhat.
- A nedves fű és levelek hajlamosak összetapadni az udvaron, és a gép eldugulását, vagy a motor leállását okozhatják. Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**A nedves fű vagy levelek súlyos sérülést okozhatnak Önnek, ha megcsúszik, és hozzáér a vágószálhoz. Amennyiben lehetséges, fűnyírást csak száraz körülmények között végezzen.**

- Vegye figyelembe a rendkívül száraz időjárás esetén fennálló potenciális tűzveszélyt, kövesse e helyi tűzvédelmi figyelmeztetéseket és tartsa tisztán a gépet a száraz fűtől és törmelékektől.
- Ha nem kielégítő a kész pázsit megjelenése, próbáljon ki egyet vagy akár többet a következő javaslatok közül:
  - Vizsgálja meg a vágóegységet és/vagy cserélje ki a vágószálat.
  - Fűnyírás közben haladjon lassabb ütemben.
  - Növelje fel gépén a vágási magasságot.
  - Nyírja gyakrabban a füvet.
  - Alkalmazzon átfedést a rendek között, ahelyett, hogy külön minden soron teljes szélességű rendet nyírna.

## Levelek vágása

- A pázsit nyírását követően győződjön meg arról, hogy a fű fele kilátszik a levágott levéllepel alól. Lehetséges, hogy egynél többször kell áthaladnia egy soron a levelek felett.
- 15 cm-nél hosszabb fű nyírását nem javasoljuk. Ha a levéltakaró túl vastag, a gép eltömődhet, és a motor lefulladhat.
- Ha a gép nem vágja elég finomra a leveleket, csökkentse nyírás sebességét.

# Karbantartás

**Megjegyzés:** A gép jobb és bal oldalát normál üzemeltetési helyzetben határozza meg.

## Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

| Karbantartási időköz | Karbantartási intézkedés |
|---|---|
| Az első 5 óra után | • A motorolaj cseréje. |
| Minden egyes használat előtt, vagy naponta | • Ellenőrizze a motorolaj szintjét.<br>• Győződjön meg arról, hogy a motor 5 másodpercen belül leáll a motorleállító kar elengedését követően.<br>• Takarítsa le a gépről a fűkaszálékot és a szennyeződést. |
| Minden használat után | • Takarítsa le a gépről a fűkaszálékot és a szennyeződést. |
| Minden 100 órában | • Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint cserélje. |
| Tárolás előtt | • Az útmutatás szerint ürítse le az üzemanyagtartályt javítás előtt, valamint az éves eltárolást megelőzően.<br>• Tisztítsa meg a hűtési rendszert; távolítsa el a fűkaszálékot, törmeléket, vagy szennyeződést a motor hűtőbordáiról és az indítószerkezetről. Tisztítsa a rendszert gyakrabban erősen szennyezett, vagy sok szecskával járó körülmények között. |
| Évente | • Cserélje a légszűrőt gyakrabban poros üzemeltetési körülmények esetén.<br>• A motorolaj cseréje. |

## Felkészülés karbantartásra

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**A gép felbillentése az üzemanyag szivárgását okozhatja. Az üzemanyag gyúlékony, robbanásveszélyes, és személyi sérülést okozhat.**

**Járassa a gépet az üzemanyag kifogyásáig, vagy az üzemanyagot kézi szivattyúval távolítsa el; soha ne leszívócsővel.**

1. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét (Ábra 17), mielőtt bármilyen karbantartási munkába kezdene.

**Ábra 17**

1. Gyújtógyertyakábel

3. A karbantartási munka elvégzését követően csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyához.

   ***Fontos:*** **A gép oldalra billentésekor a nívópálca nézzen lefelé. Ha a gépet más irányba dönti, akkor az olaj feltöltheti a vezérműrendszert, és a visszafolyás legalább 30 percig tart.**

# A légszűrő cseréje

**Szolgáltatásszünet:** Évente

1. Nyomja le a légszűrő tetején található biztosítófüleket (Ábra 18).

**Ábra 18**

1. Szűrő
2. Biztosítófülek

2. Nyissa fel a fedelet (Ábra 18).
3. Vegye ki a szűrőt (Ábra 18).
4. Vizsgálja meg a légszűrőt.
   A. Ha a szűrő sérült, vagy olajtól, üzemanyagtól nedves, cserélje ki.
   B. Ha a szűrő szennyezett, ütögesse több alkalommal egy kemény felülethez, vagy fúvassa át sűrített levegővel a gép felőli oldala felől kevesebb mint 2,07 bar nyomáson.

   **Megjegyzés:** A szűrőből a szennyeződést ne keféléssel távolítsa el; a kefélés a szennyeződést a rostok közé erőlteti.
5. Távolítsa el a szennyeződést a szűrőházból, és fedje le egy nedves ronggyal. **Ne törölje bele a port a szívócsatornába.**
6. Helyezze vissza a légszűrőt a szűrőházba (Ábra 18).
7. Szerelje helyére a fedelet (Ábra 18).

# A motorolaj cseréje

**Szolgáltatásszünet:** Az első 5 óra után

Évente

1. Néhány percig járassa a motort az olaj cseréje előtt, hogy felmelegedjen.

   **Megjegyzés:** A meleg olaj jobban folyik, és több szennyezőanyagot szállít.
2. Győződön meg arról, hogy az üzemanyagtartály kevés üzemanyagot tartalmaz vagy üres, így nem szivárog az üzemanyag, ha a gépet az oldalára billenti.
3. Kösse le a gyújtógyertya kábelét. Lásd: Felkészülés karbantartásra (oldal 14).
4. Vegye ki a nívópálcát.
5. Billentse a gépet az oldalára lefelé néző nívópálcával, hogy leeressze a fáradt olajat az olajtöltő nyíláson keresztül.
6. Fordítsa a gépet üzemi helyzetébe.
7. **Lassan** öntsön olajat az olajbetöltő nyílásba, várjon 3 percig, és ellenőrizze a nívópálcán az olajszintet a nívópálca tisztára törlésével, majd beillesztésével, **azonban ne csavarja vissza** az olajbetöltő nyílás sapkáját.

   **Megjegyzés:** Maximális mennyiség: 0,59 l, olajtípus: többfokozatú ásványi 10W-30 kenőolaj, SF, SG, SH, SJ, SL vagy magasabb API-specifikációval.

   **Megjegyzés:** Töltse fel a motor forgattyúházát olajjal, míg a nívópálca azt jelzi, hogy az olaj szintje megfelelő, lásd Ábra 19. Ha a motort túltölti olajjal, távolítsa el a felesleges olajat, lásd 5.

**Ábra 19**

1. Az olajszint a maximális értékén van.
2. Az olajszint túl magas – távolítson el olajat a forgattyúházból.
3. Az olajszint túl alacsony – adagoljon olajat a forgattyúházba.

8. Helyezze be a nívópálcát, és kézzel húzza meg.
9. A fáradt olaj ártalmatlanítását megfelelő módon végezze egy helyi újrahasznosító központban.

# A gyújtógyertya szervizelése

**Szolgáltatásszünet:** Minden 100 órában

Használjon **Champion RN9YC**, vagy azzal egyenértékű gyújtógyertyát.

1. Állítsa le a motort, és várja meg, míg leállnak a mozgó alkatrészek.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Tisztítsa körbe a gyújtógyertyát.
4. Szerelje ki a gyújtógyertyát a hengerfejből.

   ***Fontos:*** **Cserélje ki a repedt, elszennyeződött, vagy piszkos gyújtógyertyát. Az elektródákat ne tisztítsa, mert a hengerbe bejutó szemcsék a motort károsíthatják.**
5. Állítsa a gyertyahézagot 0,76 mm-re a(z) Ábra 20. ábrán látható módon.

**Ábra 20**

1. Középső elektróda szigetelő
2. Testelektróda
3. Elektródahézag (nem méretarányos)

6. Szerelje be a gyújtógyertyát és a tömítőgyűrűt.
7. Húzza meg a gyertyát 20 N·m nyomatékkal.
8. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.

# A nejlon vágószál (damil) cseréje

1. Fordítsa az üzemanyagcsapot ZÁRT helyzetbe, és zárja le a szellőzőgombot.
2. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
3. Fordítsa a gépet oldalra úgy, hogy a nívópálca lefelé nézzen.
4. **Védőkesztyűt viselve** távolítsa el a nejlon vágószálat.
5. Helyezze el az egyik nejlon vágószálat a kívánt vágási magasságba. Győződjön meg arról, hogy a másik, azonos hosszúságú szál is a helyén van, a megfelelő vágási magasságban, a vágótárcsa ellentétes oldalán.

**Megjegyzés:** Ha tartalék tárcsát használ, vágja a damilt 200 mm-es hosszúságúra.

# A gép tisztítása

**Szolgáltatásszünet:** Minden egyes használat előtt, vagy naponta

Minden használat után

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**A gép burkolata alól szilárd anyag repülhet ki.**

- **Viseljen szemvédő eszközt.**
- **Maradjon az üzemeltetési helyzetben (a fogantyú mögött).**
- **Ne engedjen nézelődőket erre a területre.**

1. Döntse oldalra a gépet, úgy, hogy a nívópálca lefelé nézzen.
2. Használjon kefét vagy sűrített levegőt a fű és a törmelék eltávolítására a kipufogó védőeleméről, a felső burkolatról és a nyíróasztalt környező területekről.

# Tárolás

A gépet hűvös, tiszta, száraz helyen tárolja.

# A gép felkészítése tárolásra

**⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Az üzemanyag gőzei robbanást okozhatnak.**

- **Ne tároljon üzemanyagot 30 napnál tovább.**
- **Ne tárolja a gépet nyílt láng közelében.**
- **Tárolás előtt hagyja a gépet lehűlni.**

1. Az év utolsó tankolásakor adjon az üzemanyaghoz stabilizálót, a motorgyártó utasításainak megfelelően.
2. Járassa addig a gépet, amíg az üzemanyag elfogyasztása miatt a motor le nem áll.
3. A hidegindító pumpával töltse fel a karburátort, és indítsa be újra a motort.
4. Hagyja a motort járni, amíg le nem áll. Ha már nem képes újraindítani a motort, akkor kellően száraz.
5. Ha a gépet falra felakasztva tárolja, zárja el az üzemanyagcsapot és a tanksapka szellőzőfuratát is.
6. Kösse le a gyújtógyertya kábelét.
7. Szerelje ki a gyújtógyertyát, töltsön be 30 ml olajat a gyújtógyertya furatán keresztül, és húzza meg az indítókötelet **lassan** több alkalommal, hogy jól eloszlassa az olajat a henger körül, amivel megakadályozható a henger korróziója az üzemen kívüli időszak során.
8. Szerelje be a gyújtógyertyát, és húzza meg nyomatékkulccsal 20 N·m nyomatékkal.
9. Húzzon meg minden csavart és csavaranyát.

# Hibakeresés és elhárítás

| Probléma | Lehetséges ok | Javító intézkedés |
|---|---|---|
| A motor nem indul. | 1. A kábel nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva.<br>2. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött.<br>3. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.<br>4. Az üzemanyagtartály üres, vagy az üzemanyagrendszer állott üzemanyagot tartalmaz. | 1. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.<br>2. Tisztítsa ki a tanksapka szellőzőfuratát vagy cserélje ki a tanksapkát.<br>3. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt.<br>4. Ürítse le a tartályt, és/vagy töltse fel friss üzemanyaggal. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba egy hivatalos márkaszervizzel. |
| A motor nehezen indul, vagy veszít az erejéből. | 1. A tanksapka szellőzőfurata eltömődött.<br>2. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást.<br>3. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz.<br>4. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.<br>5. A motorolaj szintje túl alacsony, túl magas, vagy az olaj túlzottan szennyezett.<br>6. Az üzemanyagtartály állott üzemanyagot tartalmaz. | 1. Tisztítsa meg a tanksapka szellőzőfuratát, vagy cserélje ki a tanksapkát.<br>2. Tisztítsa meg a légszűrőt, és/vagy cserélje ki a szűrőbetétet.<br>3. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.<br>4. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt.<br>5. Ellenőrizze a motorolajat. Cserélje le az olajat, ha szennyezett; töltsön hozzá olajat, vagy eresszen le belőle, hogy az olajszintet a nívópálca tele jelzéséhez állítsa be.<br>6. Ürítse le a tartályt, és töltse fel friss üzemanyaggal. |
| A motor egyenetlenül jár. | 1. A kábel nincs a gyújtógyertyára csatlakoztatva.<br>2. A gyújtógyertya rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy az elektródahézag nem megfelelő.<br>3. A légszűrő elszennyeződött, és korlátozza a légáramlást. | 1. Csatlakoztassa a gyertyakábelt a gyújtógyertyára.<br>2. Ellenőrizze a gyújtógyertyát, és szükség szerint állítson az elektródahézagon. Cserélje ki a gyújtógyertyát, ha az rozsdafoltos, elszennyeződött, vagy repedt.<br>3. Tisztítsa meg a légszűrőt, és/vagy cserélje ki a szűrőbetétet. |
| A gép vagy a motor túlzottan remeg. | 1. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz.<br>2. A motor rögzítőcsavarjai kilazultak.<br>3. A vágótárcsa csavarja kilazult. | 1. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát.<br>2. Húzza meg a motor rögzítőcsavarjait.<br>3. Húzza meg a vágótárcsa csavarját. |
| Egyenetlen a vágásminta. | 1. Ismételten ugyanabban a vágásmintában dolgozik.<br>2. A gép burkolatának alsó része kaszálékot és törmeléket tartalmaz. | 1. Változtasson a vágásmintán.<br>2. Tisztítsa meg alulról a gép burkolatát. |

# Márkakereskedők nemzetközi listája

| Kereskedő: | Ország: | Telefonszám: | Kereskedő: | Ország: | Telefonszám: |
|---|---|---|---|---|---|
| Agrolánc Kft. | Magyarország | 36 27 539 640 | Maquiver S.A. | Kolumbia | 57 1 236 4079 |
| Balama Prima Engineering Equip. | Hongkong | 852 2155 2163 | Maruyama Mfg. Co. Inc. | Japán | 81 3 3252 2285 |
| B-Ray Corporation | Korea | 82 32 551 2076 | Mountfield a.s. | Cseh Köztársaság | 420 255 704 220 |
| Casco Sales Company | Puerto Rico | 787 788 8383 | Mountfield a.s. | Szlovákia | 420 255 704 220 |
| Ceres S.A. | Costa Rica | 506 239 1138 | Munditol S.A. | Argentína | 54 11 4 821 9999 |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd. | Srí Lanka | 94 11 2746100 | Norma Garden | Oroszország | 7 495 411 61 20 |
| Cyril Johnston & Co. | Észak-Írország | 44 2890 813 121 | Oslinger Turf Equipment SA | Ecuador | 593 4 239 6970 |
| Cyril Johnston & Co. | Írország | 44 2890 813 121 | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finnország | 358 987 00733 |
| Equiver | Mexikó | 52 55 539 95444 | Parkland Products Ltd. | Új-Zéland | 64 3 34 93760 |
| Femco S.A. | Guatemala | 502 442 3277 | Perfetto | Lengyelország | 48 61 8 208 416 |
| ForGarder OU | Észtország | 372 384 6060 | Pratoverde SRL. | Olaszország | 39 049 9128 128 |
| G.Y.K. Company Ltd. | Japán | 81 726 325 861 | Prochaska & Cie | Ausztria | 43 1 278 5100 |
| Geomechaniki of Athens | Görögország | 30 10 935 0054 | RT Cohen 2004 Ltd. | Izrael | 972 986 17979 |
| Golf international Turizm | Törökország | 90 216 336 5993 | Riversa | Spanyolország | 34 9 52 83 7500 |
| Guandong Golden Star | Kína | 86 20 876 51338 | Lely Turfcare | Dánia | 45 66 109 200 |
| Hako Ground and Garden | Svédország | 46 35 10 0000 | Solvert S.A.S. | Franciaország | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden | Norvégia | 47 22 90 7760 | Spyros Stavrinides Limited | Ciprus | 357 22 434131 |
| Hayter Limited (U.K.) | Egyesült Királyság | 44 1279 723 444 | Surge Systems India Limited | India | 91 1 292299901 |
| Hydroturf Int. Co Dubai | Egyesült Arab Emírségek | 97 14 347 9479 | T-Markt Logistics Ltd. | Magyarország | 36 26 525 500 |
| Hydroturf Egypt LLC | Egyiptom | 202 519 4308 | Toro Australia | Ausztrália | 61 3 9580 7355 |
| Irrimac | Portugália | 351 21 238 8260 | Toro Europe NV | Belgium | 32 14 562 960 |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | India | 0091 44 2449 4387 | Valtech | Marokkó | 212 5 3766 3636 |
| Jean Heybroek b.v. | Hollandia | 31 30 639 4611 | Victus Emak | Lengyelország | 48 61 823 8369 |

## Európai adatvédelmi bejelentés

A Toro által gyűjtött információ
A Toro Warranty Company (Toro) tiszteletben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Annak érdekében kérjük Önt, hogy bizonyos személyi adatait ossza meg velünk, hogy szavatossági igényét feldolgozzuk és kapcsolatba lépjünk Önnel egy termékkel kapcsolatos visszahívás esetén akár közvetlenül, akár a helyi Toro vállalaton vagy kereskedőn keresztül.

A Toro szavatossági rendszerét egyesült államokbeli kiszolgálógépeken tároljuk, ahol az adatvédelmi jog esetleg nem ugyanazt a védelmet biztosítja, mint az Ön országában.

AZZAL, HOGY SZEMÉLYES ADATAIT MEGOSZTJA VELÜNK, HOZZÁJÁRUL SZEMÉLYES INFORMÁCIÓINAK JELEN ADATVÉDELMI BEJELENTÉSBEN LEÍRT MÓDON TÖRTÉNŐ FELDOLGOZÁSÁHOZ.

A Toro információkezelési módja
A Toro felhasználhatja személyes adatait a szavatossági igények feldolgozásához, valamint hogy kapcsolatba lépjen Önnel a termékkel kapcsolatos visszahívás esetén és más, a későbbiekben ismertetett célból. A Toro megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel, vagy más üzleti partnereivel a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban. Más vállalat számára nem adjuk el az Ön személyes adatait. Fenntartjuk azonban a jogot személyes adatainak közreadására az érvényes jognak megfelelően, valamint az illetékes hatóságok kérésére, rendszerünk megfelelő működtetéséhez, saját védelmünk vagy más felhasználók védelme érdekében.

Személyes adatainak megőrzése
Személyes adatait addig őrizzük meg, amíg megszerzésük eredeti céljából vagy egyéb törvényes célból (mint például hatósági megfelelőség) vagy az érvényes jog előírása szerint szükség van rájuk.

A Toro elkötelezettsége az Ön személyes adatainak biztonsága érdekében
Megfelelő intézkedéseket hozunk személyes adatainak biztonsága védelmében. Ugyancsak lépéseket teszünk a személyes adatok pontossága és pillanatnyi aktualitása fenntartására.

Személyes adataihoz való hozzáférés és azok helyesbítése
Ha szeretné személyes adatait áttekinteni vagy helyesbíteni, lépjen velünk kapcsolatba a legal@toro.com e-mail címen.

## Ausztrál fogyasztói törvény

Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro márkakereskedőnél találják meg.

# The Toro Total Coverage Guarantee

Korlátozott szavatosság

## Feltételei és hatálya alá tartozó termékek

A The Toro® Company és kapcsolt vállalkozása, a Toro Warranty Company egy közöttük kötött megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön Toro kereskedelmi terméke („Termék") mentes az anyag- vagy gyártáshibáktól kettő évre vagy 1500 üzemórára*, amelyik előbb bekövetkezik. Ez a szavatosság alkalmazható valamennyi termékre a gyepszellőztetők kivételével (lásd e termékek külön szavatossági nyilatkozatait). Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk Önnek a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj, az alkatrészek és a szállítás költségét. Ez a szavatosság azzal a nappal kezdődik, amelyen a Terméket az eredeti kiskereskedelmi vásárlóhoz kiszállították.
* Üzemóra-számlálóval felszerelt termék.

## Utasítások a szavatossági szolgáltatások eléréséhez

Ha Ön úgy véli, hogy jótállási körülmény áll fenn, akkor Önnek kell haladéktalanul értesítenie a kereskedelmi termékeknek azt forgalmazóját vagy hivatalos márkakereskedőjét, akitől a terméket beszerezte. Ha segítségre van szüksége egy kereskedelmi termékforgalmazó vagy jogosult kereskedelmi termékértékesítő telephelyének megállapításához, vagy kérdései vannak szavatossági jogai vagy felelősségei tekintetében, a következő címen léphet velünk kapcsolatba:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

## A tulajdonos felelősségei

Mint a Termék tulajdonosa, Ön felelős a Kezelői kézikönyvében ismertetett szükséges karbantartás és beállítások tekintetében. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat egy szavatossági igény elutasítására.

## Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. Jelen szavatosság nem vonatkozik a következőkre:

- Olyan termékhibák, melyek nem a Toro által gyártott pótalkatrészek használatából, vagy járulékos alkatrészek, illetve módosított nem Toro márkájú tartozékok és termékek beszereléséből és használatából következnek be. Ezeknek a termékeknek a gyártója külön szavatosságot biztosíthat.
- Olyan termékhibák, amelyeket a javasolt karbantartás és/vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez. Ha elmulasztja elvégezni Toro terméke megfelelő karbantartását a *Kezelői kézikönyvben* felsorolt javasolt karbantartás szerint, az a szavatossági igénye visszautasítását eredményezheti.
- Olyan termékhibák, melyeket a Termék visszaélésszerű, hanyag, vagy nemtörődöm üzemeltetése eredményez.
- A használat során elhasználódott alkatrészek, hacsak nem találták azokat hibásnak. Példák az elfogyasztott vagy felhasznált alkatrészekre, a Termék normál üzemeltetését is beleértve, azonban nem korlátozva csupán arra: fékpofák és betétek, tengelykapcsoló-betétek, kések, orsók, fenékkések, villafogak, önbeálló kerekek, gumiabroncsok, szűrők, szíjak és bizonyos porlasztó alkatrészek, úgymint membránok, fúvókák és visszacsapó szelepek stb.
- Külső behatás okozta meghibásodások. Külső behatásnak tekintett tételek közé tartoznak, azonban nem korlátozva csupán azokra: időjárás, tárolási gyakorlat, szennyeződés, nem jóváhagyott hűtőfolyadékok használata, kenőanyagok, adalékanyagok, műtrágyák, víz, vegyi anyagok stb.
- Normál zaj, rezgés, elhasználódás és tönkremenetel.
- A normál „elhasználódás" körébe tartozik, de nem korlátozva csupán azokra: az ülések kopás és dörzsölés okozta károsodása, elkopott festett felületek, összekarcolt címkék vagy figyelőablakok stb.

## Alkatrészek

Azok az alkatrészek pótlása, amelyek cseréje az előírt karbantartás keretében be van ütemezve, szavatolva van a beütemezett cseréig terjedő időszakra. E szavatosság hatálya alatt kicserélt alkatrészekre az eredeti termékszavatosság időtartama érvényes, és a Toro tulajdonává válnak. A Toro hozza meg a végső döntést, hogy bármely meglévő alkatrészt vagy szerelvényt javítsanak vagy cseréljenek. A szavatosság keretében végzett javításokra a Toro használhat felújított alkatrészeket.

## Megjegyzés a „deep cycle" (ciklusálló) akkumulátor szavatosságára vonatkozóan:

A ciklusálló akkumulátorok meghatározott összes kilowattóra-számmal rendelkeznek, melyet élettartamuk során képesek biztosítani.
Az üzemeltetési, újratöltési és karbantartási technikák a teljes akkumulátor-élettartamot meghosszabbíthatják vagy csökkenthetik.
Mivel ebben a termékben az akkumulátorok felhasználódnak, az egyes töltések közötti időközökben a hasznos munka mennyisége lassan csökken, amíg az akkumulátor teljesen el nem használódik. A normál fogyasztás következtében elhasználódott akkumulátorok cseréje a terméktulajdonos felelőssége. Igényelhető az akkumulátor cseréje a normál termékszavatosság időtartama alatt a tulajdonos költségére.

## Karbantartás a tulajdonos költségén

Motorbeállítás, kenés, tisztítás és fényezés, a szavatosság hatálya alá nem tartozó tételek cseréje, szűrők, hűtőfolyadék, az ajánlott karbantartás elvégzése és néhány normál, a Toro termékek által igényelt szervizmunka a tulajdonos költségén végezhető.

## Általános feltételek

A hivatalos Toro termékforgalmazó vagy értékesítő által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség e szavatosság időtartama alatt.

**Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro Termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy nem-használat ésszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság.**

Minden az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos kellékszavatosság e kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik. Némely állam nem engedi az előre nem látott vagy következményes károk kizárását, vagy az azzal kapcsolatos korlátozásokat, hogy meddig tart a kellékszavatosság, ezért a fenti kizárások és korlátozások esetleg Önre nem vonatkoznak.

Jelen szavatosság Önt speciális törvény adta jogokkal ruházza fel, azonban Ön rendelkezhet egyéb jogokkal is, melyek államonként eltérőek.

## Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli többi ország

A vevőnek kapcsolatba kell lépni a Toro termékforgalmazójával (értékesítőjével) az országára, tartományára, vagy államára vonatkozó garanciális irányelvekért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro importőrrel. Ha minden egyéb jogorvoslati lehetősége sikertelen, kapcsolatba léphet velünk: Toro Warranty Company.